

des fonctionnaires des deux pays ont discuté franchement de questions d'intérêt commun. Après avoir assisté aux assemblées du Comité consultatif du Plan de Colombo à Victoria (Colombie-Britannique), en tant que chef de la délégation pakistanaise, M. Mahamoud Haroon, ministre de l'Agriculture et des Travaux publics, s'est rendu à Ottawa en novembre pour rencontrer des fonctionnaires et des ministres canadiens. En 1969, le Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan a de nouveau reçu l'aide du Canada. C'est en mars que le général Agha Mohammed Yahya Khan a succédé au feld-maréchal Mohammed Ayub Khan au poste de président du Pakistan.

Ceylan

Les rapports Canada-Ceylan se sont développés au cours des années par l'intermédiaire du Commonwealth, des Nations Unies et du Plan de Colombo auxquels les deux pays sont associés. En mars 1969, l'aide bilatérale pour le développement apportée par le Canada à Ceylan dans le cadre du Plan de Colombo se chiffrait par 51.6 millions de dollars. En 1968, le Canada a importé de Ceylan, surtout du thé, du caoutchouc et de l'huile de coprah, pour une valeur d'environ 10 millions de dollars; il y a par contre vendu des biens évalués à un million de dollars, principalement de l'outillage léger. En 1969, les rapports Canada-Ceylan ont été marqués par la visite à Ceylan, du 8 au 12 novembre, d'une délégation de 11 parlementaires canadiens dirigés par M. Grant Deachman. En plus de rendre visite au gouverneur général, M. William Gopallawa, et au premier ministre, M. Dudley S. Senanayake, la délégation a visité les sites historiques et archéologiques de l'île. Au mois d'août, M. L.S. Perera, haut commissaire de Ceylan au Canada depuis 1965, est retourné à Colombo; M. G.S. Peiris lui a succédé.

Malaisie

La Malaisie est un des pays du Pacifique pour lesquels le Canada a montré un vif intérêt. La visite en Malaisie de M. Jean-Luc Pepin, ministre de l'Industrie et du Commerce, au mois d'avril 1969, illustre bien ce fait. Originellement, les rapports canado-malaisiens croissaient grâce au Commonwealth; d'autres éléments y contribuent maintenant autant et même plus. L'aide et le commerce sont présentement les principaux liens qui unissent les deux pays. Le Canada participe à plusieurs projets d'aide d'une importance capitale; il maintient et tente d'étendre des programmes visant à aider la Malaisie au point de vue technique. Le nombre de conseillers, de professeurs et d'experts en enseignement que le Canada envoie en Malaisie est très apprécié et constitue sur le plan social une importante contribution au développement. De 1951 à mars 1969, le Canada a versé environ 22 millions de dollars à la Malaisie dans le cadre du Plan de Colombo. C'est au Canada, à Victoria (Colombie-Britannique), qu'a eu lieu en octobre la Conférence du Plan de Colombo; cette dernière marquait le vingtième anniversaire de la fondation du Plan. M. John Hadwen, haut commissaire du Canada en Malaisie, était secrétaire général de la Conférence.

Le commerce canado-malaisien est stable depuis les cinq dernières années; la balance commerciale est toutefois à l'avantage de la Malaisie. Le Canada fournit à la Malaisie un marché pour des produits de base comme l'étain, le caoutchouc naturel, l'huile de coprah, l'huile de palmier et